

TRABER-SHOW

TRABER-SHOW
TRABER-SHOW
TRABER-SHOW



Art. Nr. 140415

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijkniptang voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



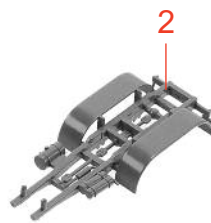
Inhalt	Spritzlinge	1 A	2 x	2 B	1 x	11 A	2 x	30 A	1 x
Contents	Sprues	1 B	1 x	4 A	2 x	11 B	2 x	30 B	1 x
Contenu	Moulages	2 A	1 x	4 A	1 x	11 C	2 x	30 C	1 x
Inhoud	Gietstukken								

Sa. Nr. 140 415 1

2



1



2



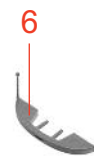
3



4



5



6

Inhalt	Tüte	Contents bag
Contenu	sachet	Inhoud zakje



7



8



9



10



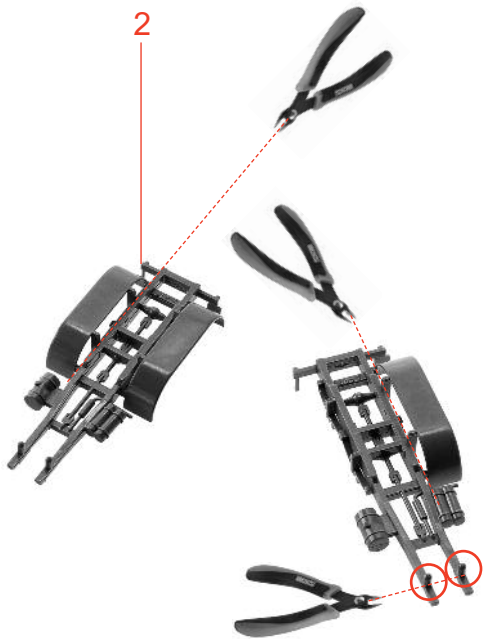
11



2 x 12

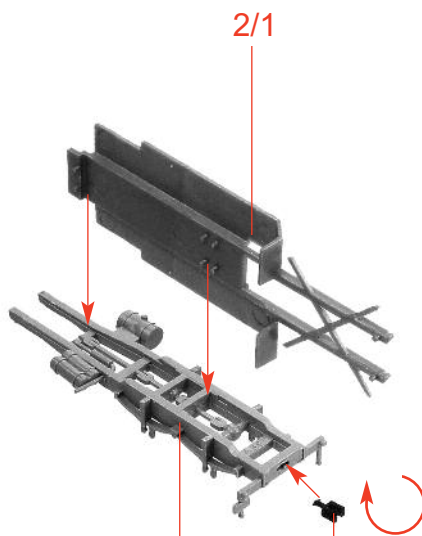


13



2

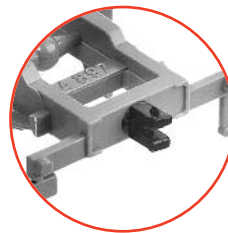
A



2/1

2

7

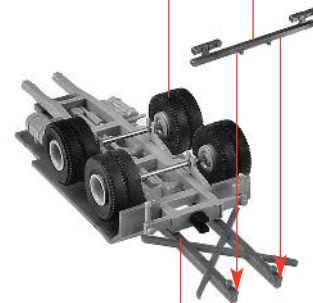


B

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

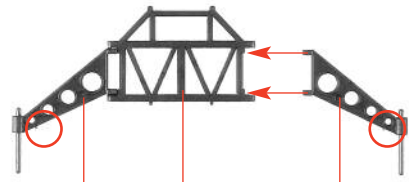
2 x 12

1/19



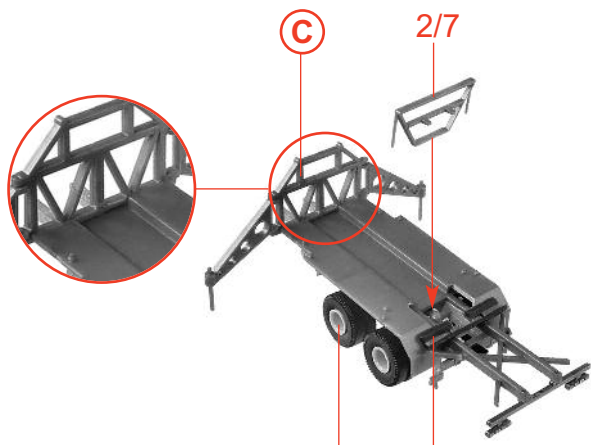
A

WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT : Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.



C

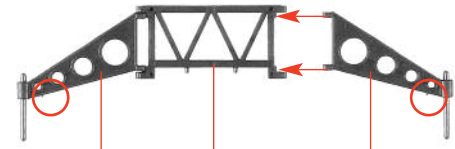
2/11 2/10 2/11



D

B 2/8

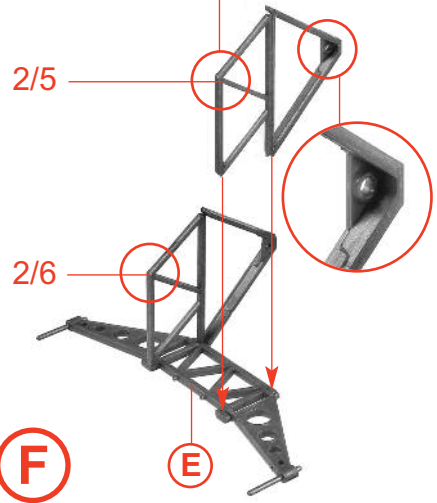
WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT : Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.



E

2/12 2/9 2/12

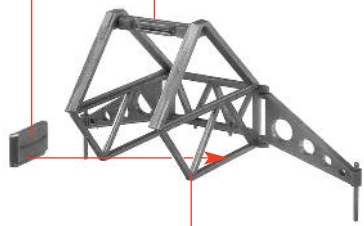
WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT : Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.



F

E

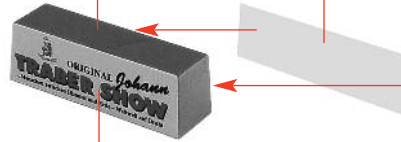
2/4 1/25 nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



G

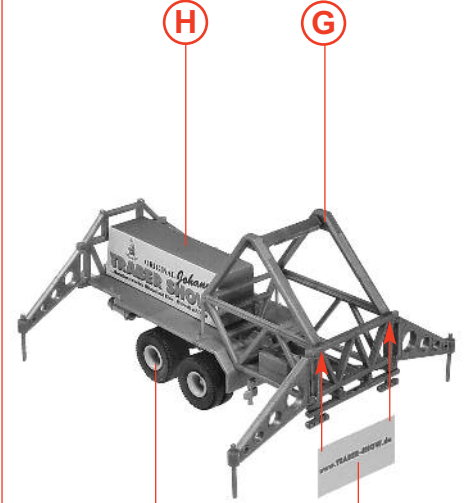
F

2/2 Deco 1



H

Deco 1



I

D

Deco 3

4

11



J

5

8



K

9

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!



4

10



L

3

L

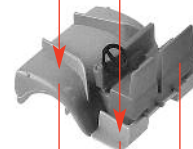


M

J

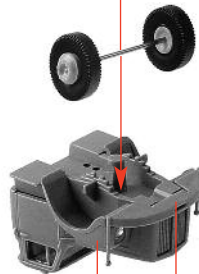
1

K



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

13



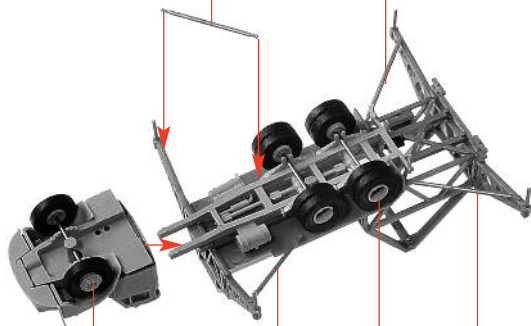
N

M

6

2/23

2/24



O

N

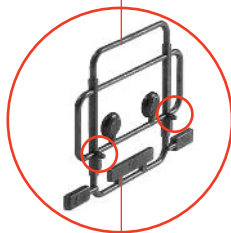
2/23

I

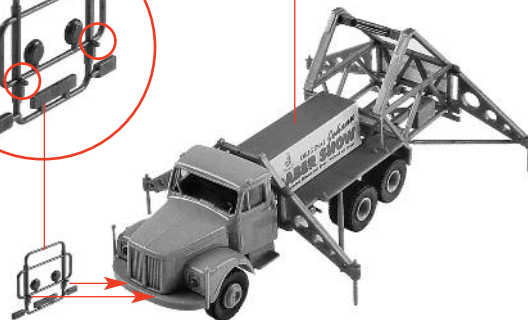
2/24

1/18

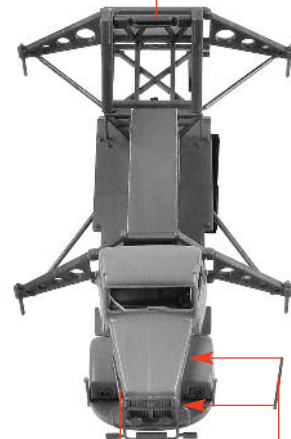
O



P



P

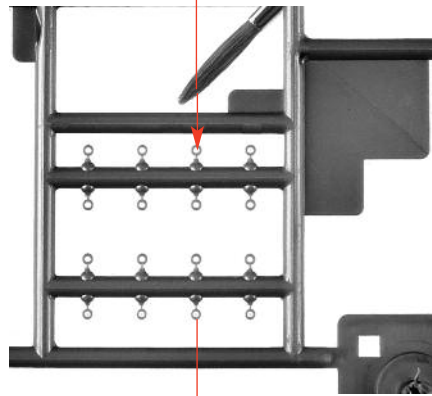


Q

1/31

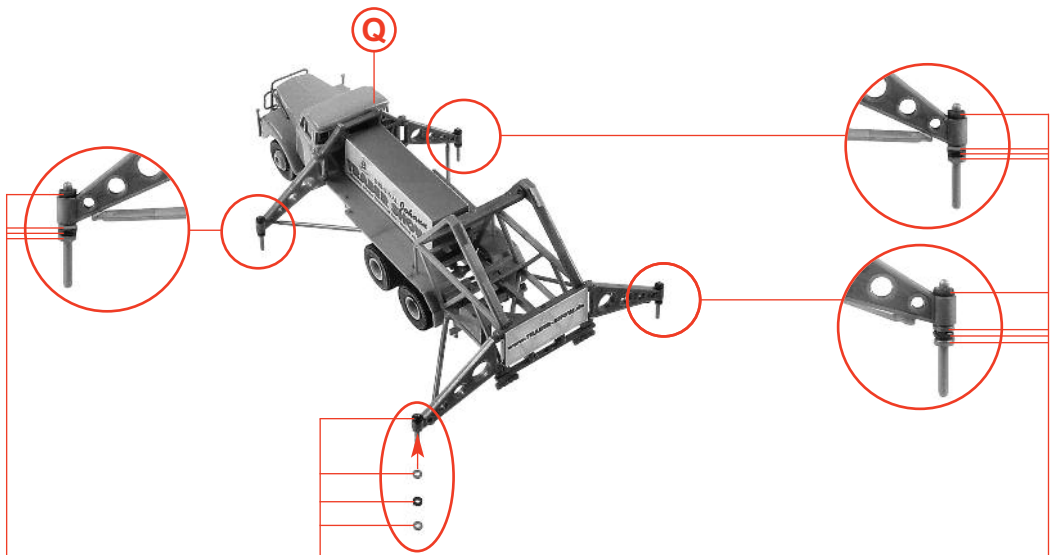
1/31

Bemalungshinweis, 8 x rot
Painting instruction, 8 x red
Instruction de coloration, 8 x rouge
Schilderadviezen, 8 x rood



2/3

R

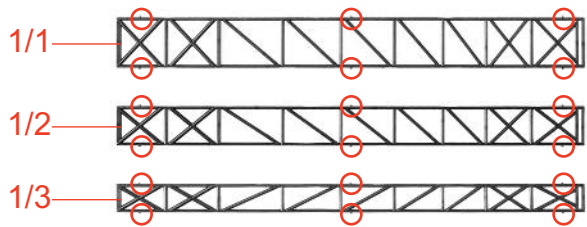


4 x 2/3

4 x 2/3

8 x 2/3

WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT : Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.



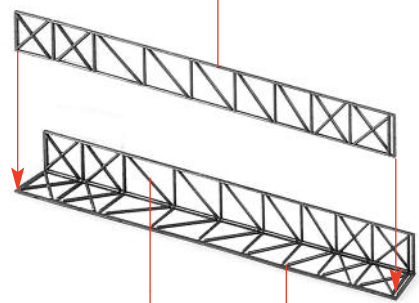
1/1

1/2

1/3

S

S 1/1

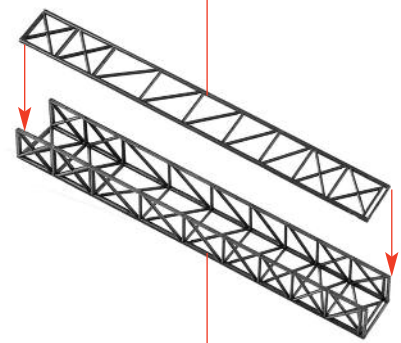


T

S 1/1

1/11

1/12



U

T

6

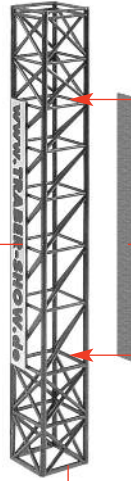
Deco 2

www.TRABER-SHOW.de



V

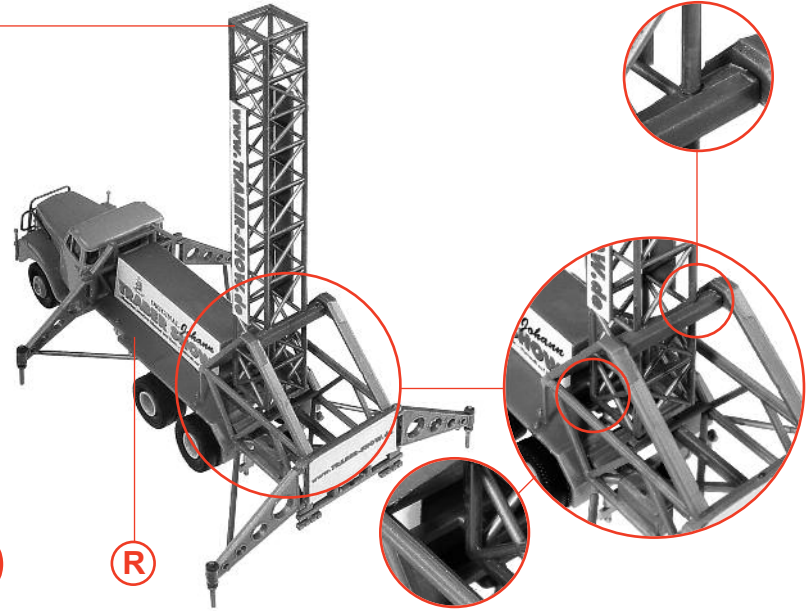
V



W

U

W



X

R

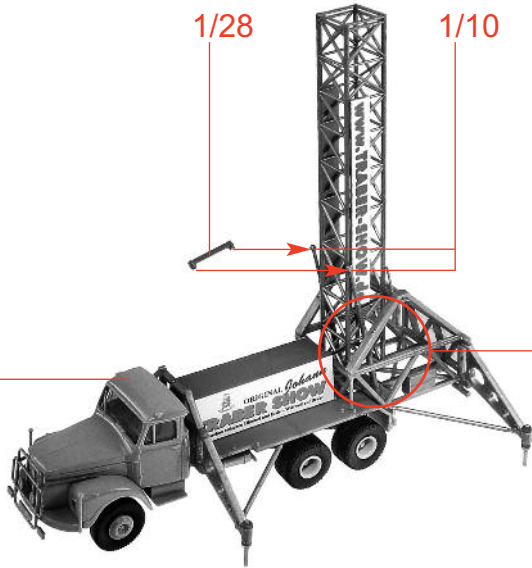
V 2 x 2/13

1/28

1/10

X

Y

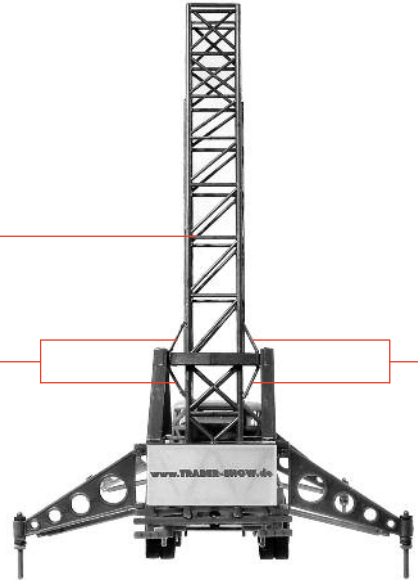


Y

1/7

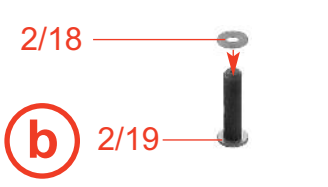
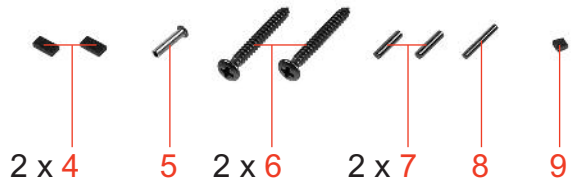
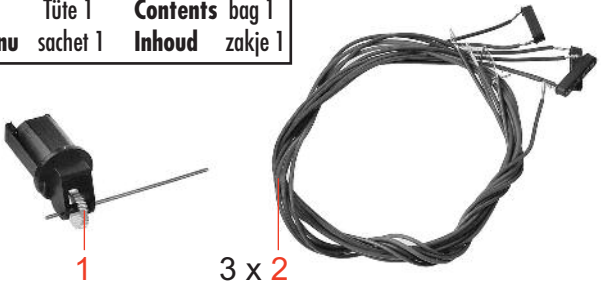
1/7

Z



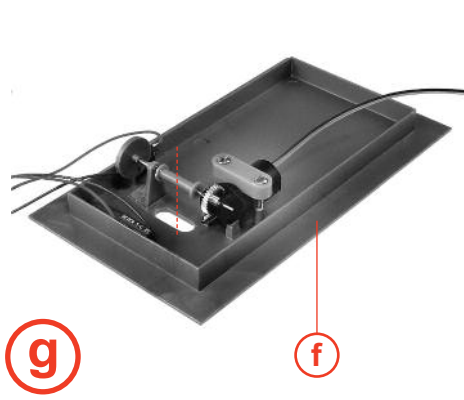
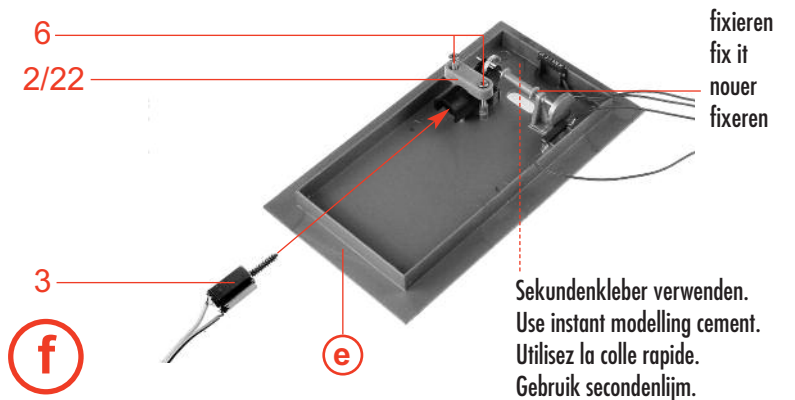
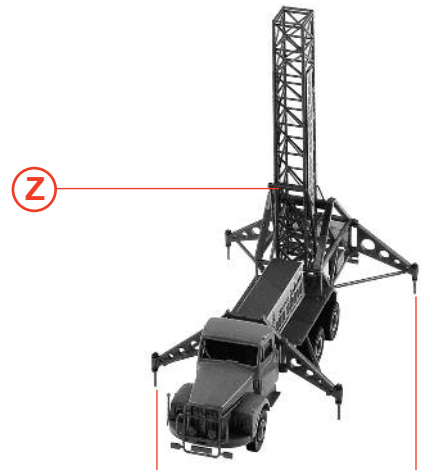
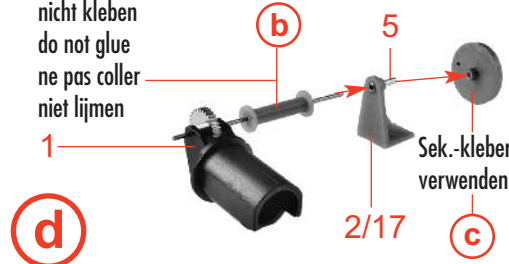
Inhalt Tüte 1 **Contents** bag 1
Contenu sachet 1 **Inhoud** zakje 1

Inhalt Tüte 2 **Contents** bag 2
Contenu sachet 2 **Inhoud** zakje 2



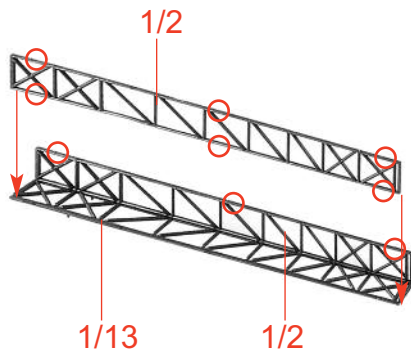
a
 Sekundenkleber verwenden.
 Use instant modelling cement.
 Utilisez la colle rapide.
 Gebruik secondenlijm.

nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

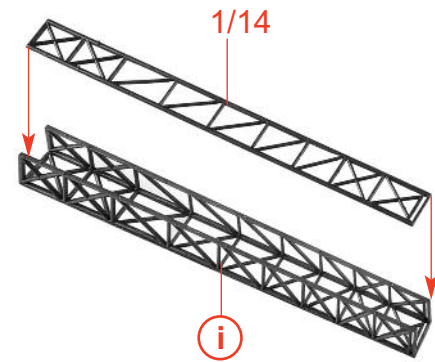


8

WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT: Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.

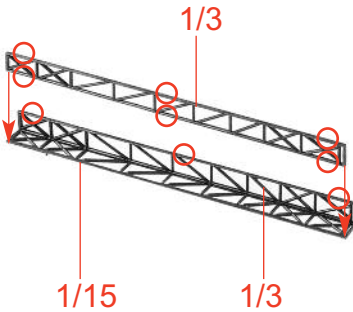


i

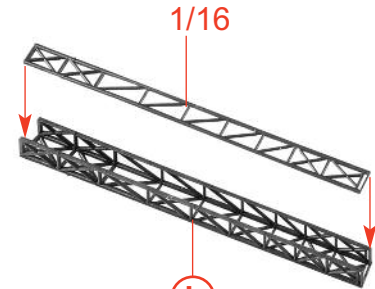


j

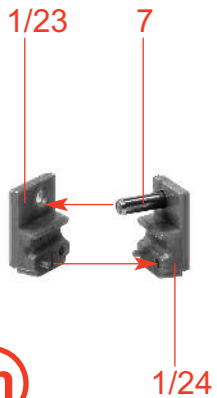
WICHTIG: die kleinen Zapfen nicht abschneiden.
IMPORTANT: do not cut the small pins.
IMPORTANT: Ne coupez pas les petits goujons.
BELANGRIJK: de kleine pennen niet afsnijden.



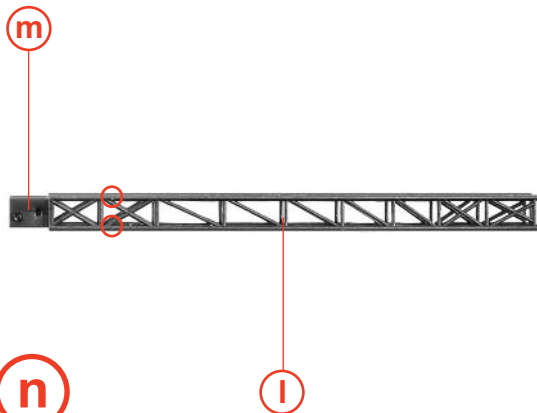
k



l

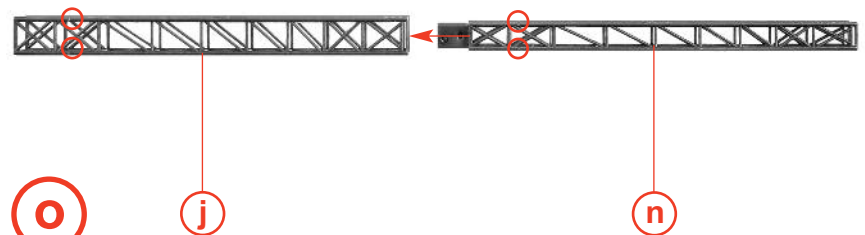


m



n

l



o

j

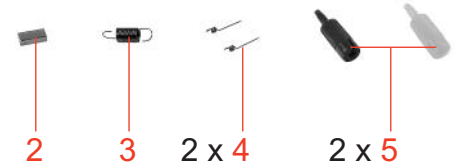
n

p 2

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!



Inhalt	Tüte 3	Contents	bag 3
Contenu	sachet 3	Inhoud	zakje 3



q

1/26

1/27

1/6

r **q** 7

Inhalt	Tüte 4	Contents	bag 4
Contenu	sachet 4	Inhoud	zakje 4



Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

p

s 2/15 2/16 8

r **t** **s**

u 1/29 1/30 1/20

v **u** **w** **v**

2 3

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

1/8

10

30/7



30/11

(A)

30/6



30/10

(B)

(A)

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

(B)



30/1

(C)

Bemalungshinweis, schwarz
Painting instruction, black
Instruction de coloration, noir
Schilderadviezen, zwart



30/8

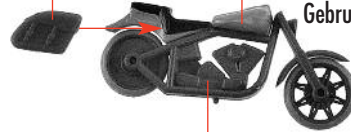
(D)

30/12

(D)

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

30/2



(C)

(E)



30/13

(E)

(F)

2



Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

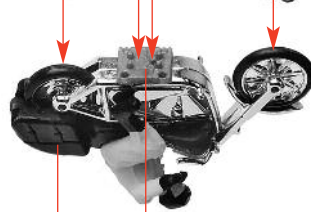


(F)

(G)

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

4

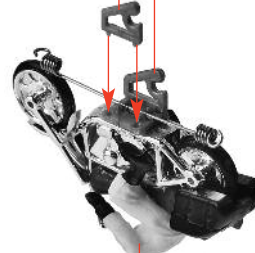


1/22

(G)

(H)

1/9



(H)

(I)

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

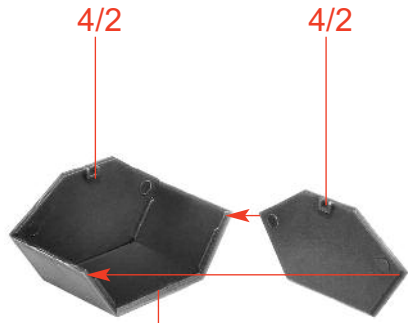
4



1/21

(J)

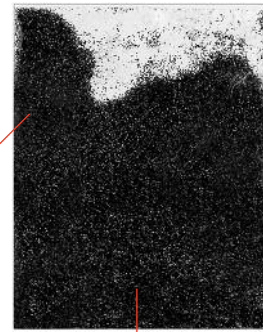
1/17



K 6 x 4/1

L

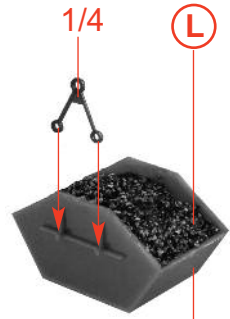
Art.-Nr. 170659 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd



Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

M 6 x

K



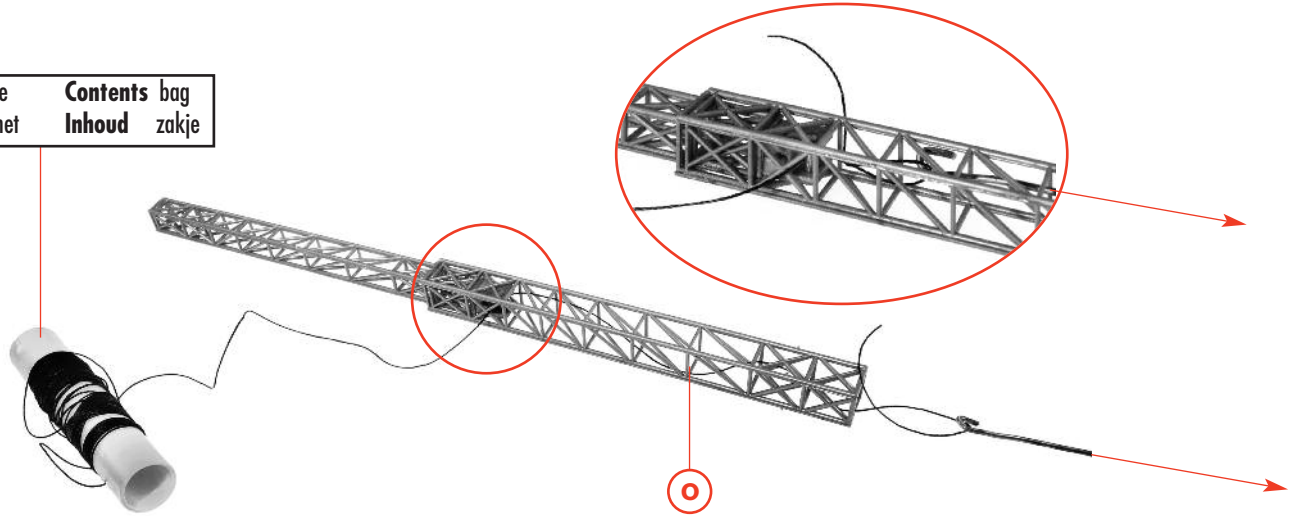
L

Ein Stück Draht mit einem Haken am Anfang zum Durchziehen des Nylonfadens erstellen.
Make a hook from a piece of wire and use it to pull through the nylon thread.
Fabriquez un crochet en fil de fer pour faire passer le fil nylon.
Een stuk draad met aan een kant een haakje om de nylandraad door te trekken.



liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

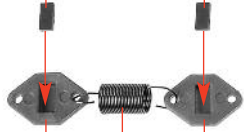
Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



N

O

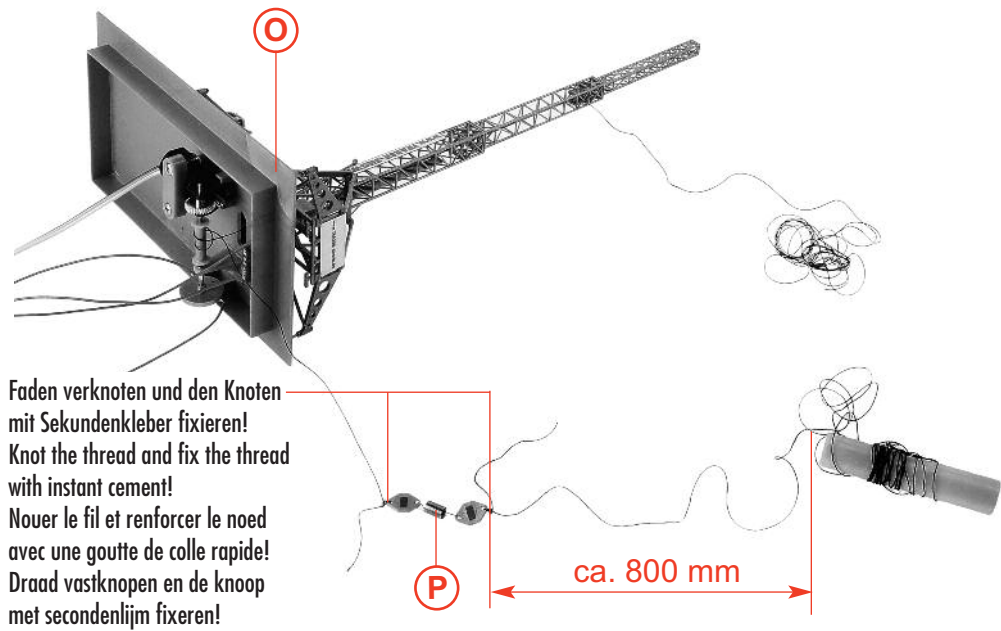
4 4
 Sekundenkleber verwenden.
 Use instant modelling cement.
 Utilisez la colle rapide.
 Gebruik secondenlijm.



nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

2/21 3 2/21

P



Faden verknoten und den Knoten
 mit Sekundenkleber fixieren!
 Knot the thread and fix the thread
 with instant cement!
 Nouer le fil et renforcer le noeud
 avec une goutte de colle rapide!
 Draad vastknopen en de knoop
 met secondenlijm fixeren!

P

ca. 800 mm

Einbau in die Anlage :

Der Abstand x kann variabel verlängert
 oder gekürzt werden.

Abgebildetes x Maß = 400 mm

Assembly into construction:

The distance X can be lengthened
 or shortened variably.

Pictured X-dimension = 400 mm.

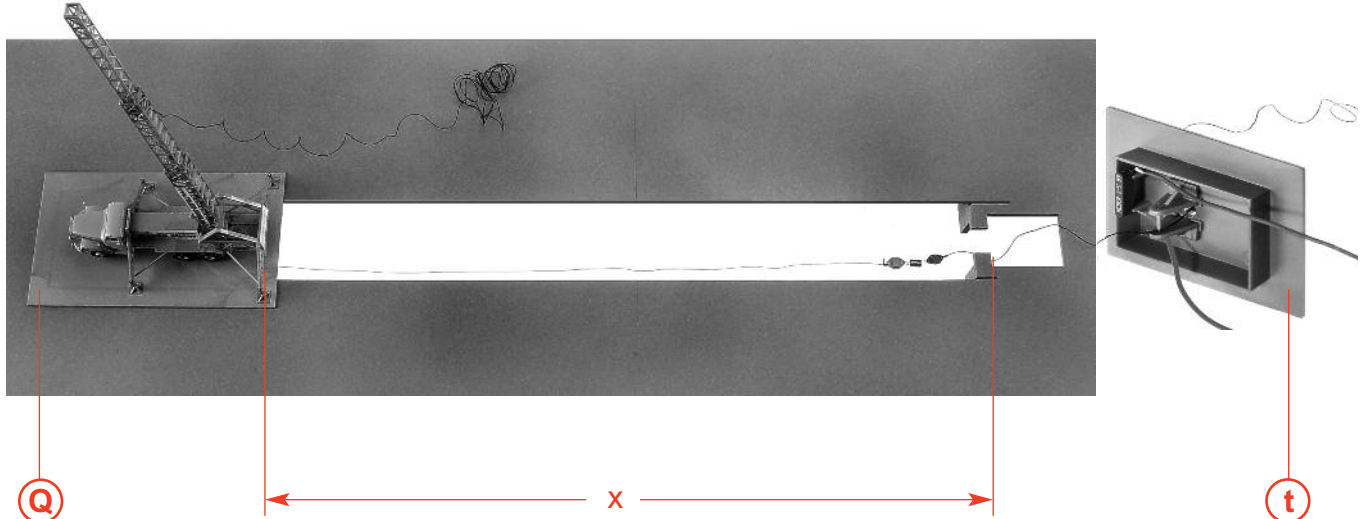
Montage :

L'écart X est variable et peut être rallongé
 ou raccourci.

Inbouw:

Dimension sur l'image : X = 400 mm

De afstand X kan variabel verlengd of inge-
 kort worden, afgebeelde X maat = 400 mm

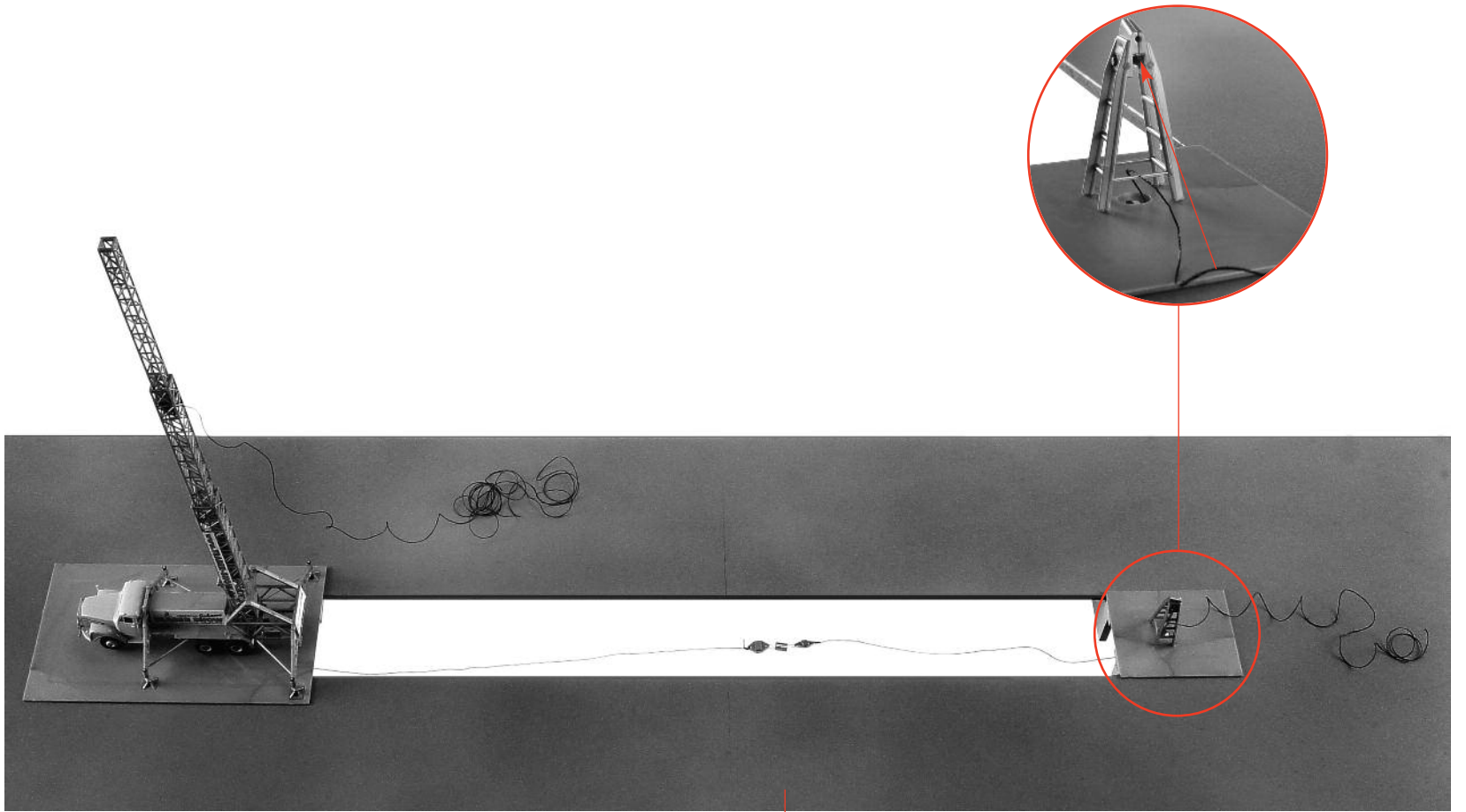


Q

x

t

R



S

R

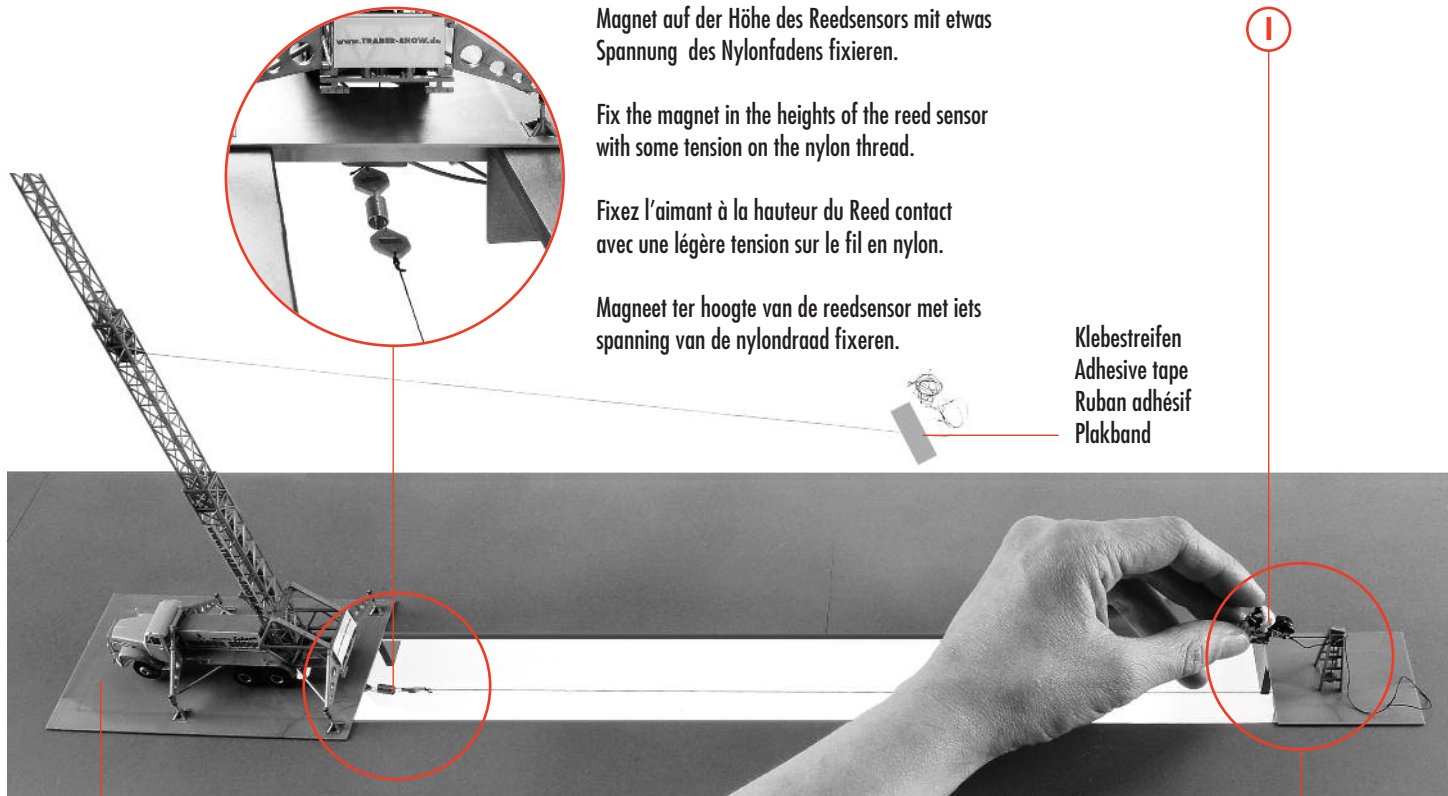
Magnet auf der Höhe des Reedsensors mit etwas Spannung des Nylonfadens fixieren.

Fix the magnet in the heights of the reed sensor with some tension on the nylon thread.

Fixez l'aimant à la hauteur du Reed contact avec une légère tension sur le fil en nylon.

Magneet ter hoogte van de reedsensor met iets spanning van de nylondraad fixeren.

Klebestreifen
Adhesive tape
Ruban adhésif
Plakband

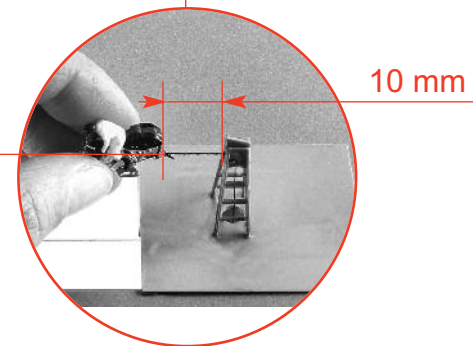


Faden verknoten und den Knoten mit Sekundenkleber fixieren!

Knot the thread and fix the thread with instant cement!

Nouer le fil et renforcer le noeud avec une goutte de colle rapide!

Draad vastknopen en de knoop met secondenlijm fixeren!



T

S



Den Nylonfaden etwas spannen:
Feder ungespannt: 6 mm
Feder gespannt: 12 mm

Give some tension to the nylon thread.
Spring not tightened: 6 mm
Spring tightened: 12 mm

Tendre délicatement le fil de nylon:
Ressort détendu = 6 mm
Ressort tendu = 12 mm

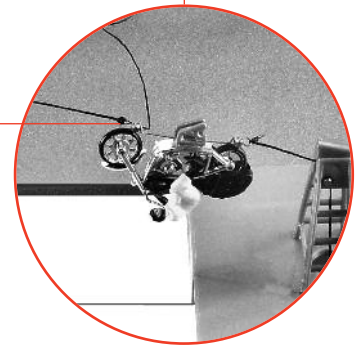
De nylondraad iets spannen:
Veer ontspannen = 6 mm,
Veer gespannen = 12 mm

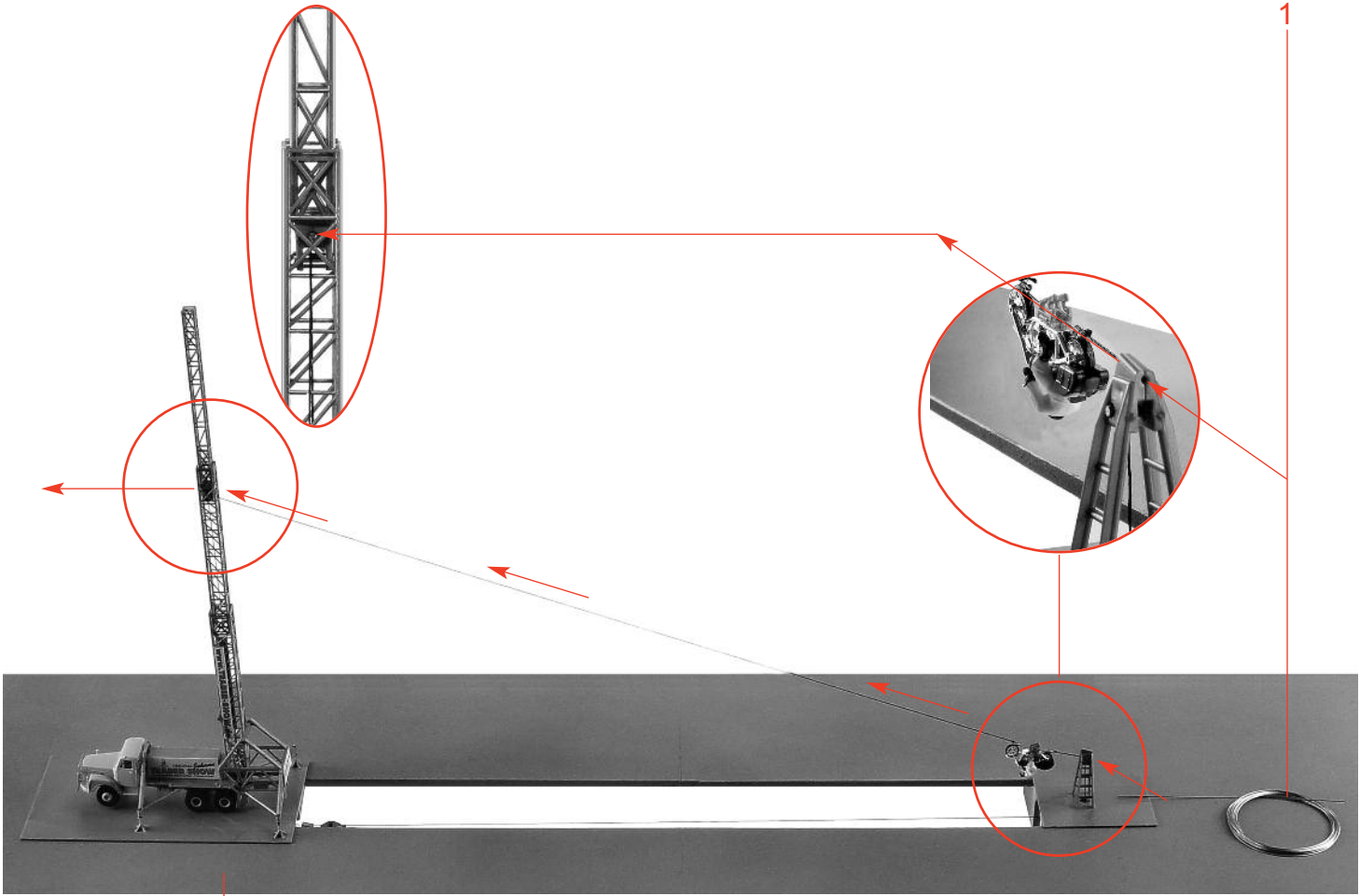
Faden verknoten und den Knoten
mit Sekundenkleber fixieren!

Knot the thread and fix the thread
with instant cement!

Nouer le fil et renforcer le noeud
avec une goutte de colle rapide!

Draad vastknopen en de knoop
met secondenlijm fixeren!





V

U

1

18

M

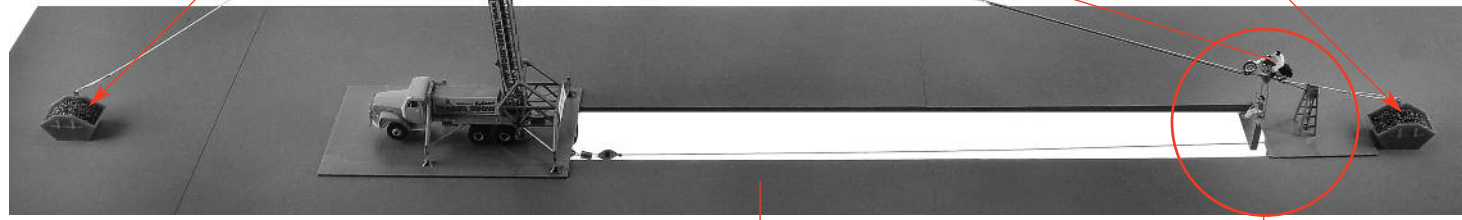
2 x 1/32 — nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

2 x

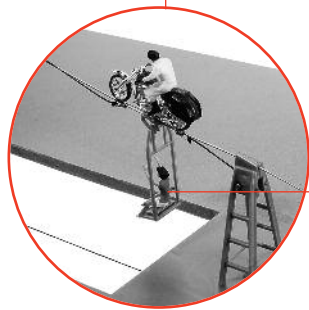
2 x

Motorrad in die Mitte verschieben.
Move motorcycle into the middle.
Déplacez la moto vers le milieu.
Motorfiets naar het midden schuiven.



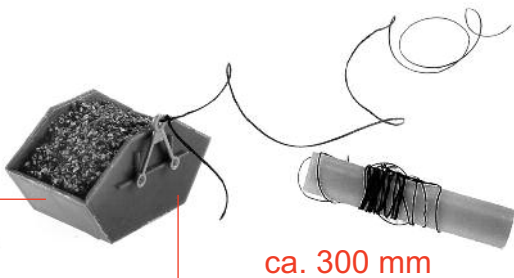
W

V



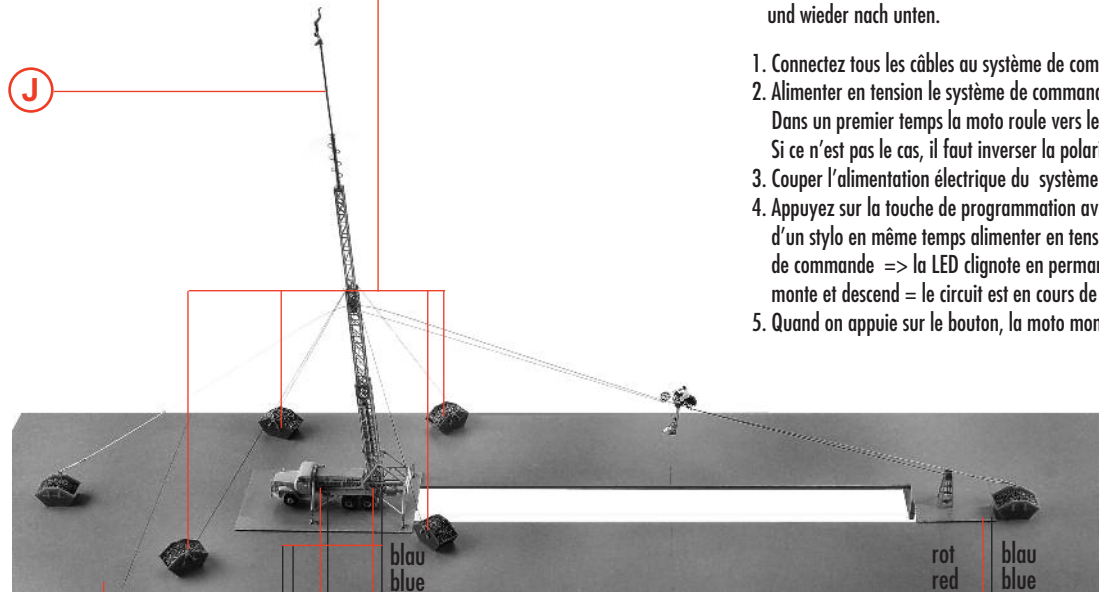
W

4 x
M



ca. 300 mm

J



blau
blue
bleu
blauw

rot
red
rouge
rood

rot red rouge rood

gelb yellow jaune geel

1. Alle Kabel an die Steuerung anschließen
2. Die Steuerung ans Netz anschließen, das Motorrad sollte als erstes nach unten fahren.
Ist das nicht der Fall, muss der Motor umgepolt werden.
3. Die Steuerung vom Netz nehmen.
4. Mit einem langen Stift den Programmierstift gedrückt halten, während die Steuerung ans Netz genommen wird=> Control LED blinkt ständig (das Motorrad fährt einmal hoch und runter = die Schaltung wird programmiert)
5. Drückt man jetzt den Taster fährt das Motorrad nach oben und wieder nach unten.

1. Connectez tous les câbles au système de commande électrique.
2. Alimenter en tension le système de commande.
Dans un premier temps la moto roule vers le bas.
Si ce n'est pas le cas, il faut inverser la polarité du moteur.
3. Couper l'alimentation électrique du système de commande.
4. Appuyez sur la touche de programmation avec la pointe d'un stylo en même temps alimenter en tension le système de commande => la LED clignote en permanence (la moto monte et descend = le circuit est en cours de programmation)
5. Quand on appuie sur le bouton, la moto monte et descend.

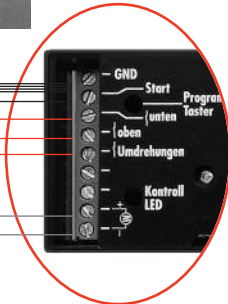
1. Connect all cables to the controller.
2. Connect the controller to the power line, the motorcycle should drive down first.
If this should not be the case reverse the polarity of the motor.
3. Take controller from power line.
4. Use a long pin to push the programming feeler down when the controller is getting connected to the power line=> Control LED is continuously blinking (the motorcycle drives one time up and down = controller gets programmed).
5. If you push the feeler now the motorcycle drives up and then down again.

1. Alle draden op de besturing aansluiten.
2. De besturing op de trafo aansluiten, de motorfiets moet eerst naar beneden rijden.
Als dit niet het geval is moet de motor worden omgepold.
3. De besturing ontkoppelen van de trafo.
4. Met een lange stift de programmeertoets ingedrukt houden, wanneer de besturing op de trafo is aangesloten=> Control LED knippert voortdurend (de motorfiets rijdt een keer naar boven en naar beneden = de schakeling wordt geprogrammeerd)
5. Wanneer je nu op de knop drukt rijdt de motorfiets naar boven en weer naar beneden.

X **W**

gelb/braun
yellow/brown
jaune/brun
geel/bruin

Taster
Key button
Appuyer
Toets



CV's:

CV	Erklärung	Voreinst.	Wertebereich
8	Herstellercode	85	-
47	Adresse HighByte	0	1-255
48	Adresse LowByte Adresse = CV47*256 + CV48	1	1-255

Hinweis allgemein:

Alle CV's sind nur mit einer DCC Digitalzentrale am Programmiergleis Ausgang programmierbar.

Hinweis zu CV8:

Wird in CV8 ein beliebiger Wert programmiert, so werden alle CV's wieder auf ihre Werkseinstellung zurückgestellt.

Funktion:

Startkontakt:

Der Startkontakt startet immer den automatischen Ablauf, unabhängig vom Zustand der Steuerung im dem Moment, in dem der Kontakt geschlossen wird.

Tasterprogrammierung:

Der Programmierertaster kann nur im Ruhezustand benutzt werden!

- 1.) Taster drücken -> die LED blinkt 3 x
- 2.) Jetzt an einer Motorola Zentrale eine Weiche betätigen die LED blinkt 3 x und die Adresse wurde übernommen. Die Steuerung steht auf Motorola Datenformat.

Falls eine DCC Zentrale benutzt wird:

- 3.) Taster erneut drücken -> die LED blinkt 3 x
- 4.) Jetzt an einer DCC Zentrale eine Weiche betätigen die LED blinkt 3x und die Adresse wurde übernommen. Die Steuerung steht auf DCC Datenformat.

Falls keine Eingabe stattfinden soll:

- 5.) Taster erneut drücken -> die LED blinkt 3 x. Die Steuerung befindet sich wieder im Arbeitsmodus.

Wichtig:

Wurde die Steuerung per Tastenprogrammierung auf Motorola gesetzt, kann sie nicht über eine DCC Programmiergleis programmiert und gelesen werden. Soll die Steuerung vom Motorola Datenformat wieder auf das DCC Datenformat zurückgesetzt werden, so muss die Steuerung zunächst per Tastenprogrammierung in den DCC Modus gebracht werden.

Schutz der Motorendstufe:

LED blinkt schnell -> Kurzschluss Motorausgang

Control

CV's:

CV	Legend	Default	Range of values
8	Manufacturer identifier	85	-
47	HighByte address	0	1-255
48	LowByte address address = CV47*256 + CV48	1	1-255

General notices:

All CVs can only be programmed via DCC digital command station connected to the programming track output.

Notice for CV8:

Programming any value in CV8 will reset all CVs to their factory defaults.

Function:

Start contact:

The start contact always starts automatic operation, regardless of the status of the control at the time the contact is closed.

Programming the key button:

The programming key button can only be used in idle mode (gate up, LED and stop point off)!

- 1.) Press key button -> LED will blink 3 x
- 2.) Now operate a point on a Motorola centre the LED will blink 3 x, the address has been accepted. The control system is set to Motorola data format.

When using a DCC station:

- 3.) Press key button again -> LED will blink 3 x
- 4.) Now operate a point on a DCC station the LED will blink 3 x, the address has been accepted. The control system is set to DCC data format.

If no entry is to be made:

- 5.) Press key button again -> the LED will blink 3 x. The control system is returned to working mode.

Important:

If the control system was set to Motorola via key programming, it cannot be programmed and read with a DCC programming track. To return the control system from Motorola data format to DCC data format, the control system must first be changed to DCC mode via key programming.

Protecting the motor end stage:

Rapid blinking LED -> motor output short circuit

CV's:

CV	Légende	Réglage.	Valeurs
8	Code fabricant	85	-
47	Adresse HighByte	0	1-255
48	Adresse LowByte Adresse = CV47*256 + CV48	1	1-255

Conseil:

Tous les CV sont uniquement programmables avec la centrale numérique DCC de la sortie rail.

Conseil pour CV8:

Si une valeur préférentielle est programmée pour le CV8, tous les CV reviendront à leur réglage d'usine.

Fonction:

Contact de départ:

Le contact de démarrage lance toujours le mode automatique, indépendamment du mode de commande au moment où le contact est fermé.

Programmation par touches:

Les touches peuvent seulement être utilisées en mode pause!

- 1.) Appuyer-> la LED clignote 3 fois
- 2.) Ensuite actionner un aiguillage avec une centrale Motorola ; la LED clignote 3 fois et l'adresse est prise en charge. La commande est en mode données Motorola.

Si une centrale DCC est utilisée:

- 3.) Appuyer sur la touche; la LED clignote 3 fois
- 4.) Ensuite actionner un aiguillage avec une centrale DCC ; la LED clignote 3 fois et l'adresse est prise en charge. La commande est en mode données DCC

Si aucune saisie n'est effectuée:

- 5.) Appuyer de nouveau sur la touche; la LED clignote 3 fois. La commande est de nouveau en mode travail.

Important:

elle ne peut pas être programmée ni être lue par un aiguillage DCC. Si la commande doit revenir du mode données Motorola au DCC mode données, la commande doit d'abord être placée en mode DCC au moyen des touches de programmation.

Protection de l'étage de sortie:

La LED clignote rapidement, court-circuit étage de sortie

CV's:

CV	Uitleg	Standaard inst.	Bereik
8	Fabrikantcode	85	-
47	Adres HighByte	0	1-255
48.	Adres LowByte Adres = CV47*256 + CV48	1	1-255

Algemene opmerking:

Alle CV's kunnen met slechts één DCC digitale centrale aan de programmeerspoor-uitgang geprogrammeerd worden.

Opmerking met betrekking tot CV8:

Als in CV8 een waarde naar keuze wordt geprogrammeerd, worden alle CV's naar hun fabrieksinstelling teruggezet.

Functie:

Startcontact:

Het startcontact start altijd de automatische afloop, ongeacht de toestand van de sturing op het moment, waar het contact werd gesloten.

Programmering via de toetsen:

De programmeertoetsen kunnen alleen in rusttoestand gebruikt worden!

- 1.) Toets drukken -> de LED knippert 3 x
- 2.) Nu aan een Motorola centrale een wissel bedienen de LED knippert 3 x en het adres werd overgenomen. De besturing staat op Motorola dataformaat. Als gebruik wordt gemaakt van een DCC centrale:
- 3.) Toets opnieuw drukken -> de LED knippert 3 x
- 4.) Nu aan een DCC centrale een wissel bedienen de LED knippert 3 x en het adres werd overgenomen. De besturing staat op DCC dataformaat. Als er geen invoer plaats dient te vinden:

- 5.) Toets opnieuw drukken -> de LED knippert 3 x. De besturing staat weeer in de werkmodus.

Belangrijk:

Als de besturing via de toetsenprogrammering op Motorola werd gezet, kan deze niet via een DCC programmeerspoor geprogrammeerd en gelezen worden. Als de besturing van Motorola dataformaat weer op het DCC dataformaat teruggezet moet worden, zo moet de besturing eerst via de toetsenprogrammering in de DCC modus worden gezet.

Bescherming van de motor-krachtversterker:

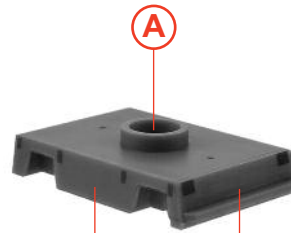
LED knippert snel -> kortsluiting motoruitgang

22



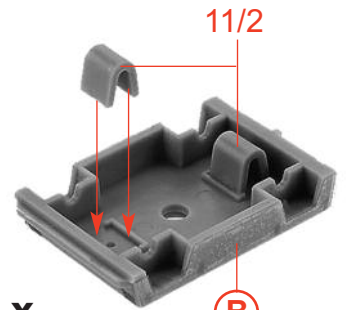
11/1

(A) 2 x Deco 1 Deco 3



(A)

(B) 2 x Deco 2 Deco 4



11/2

(C) 2 x **(B)**

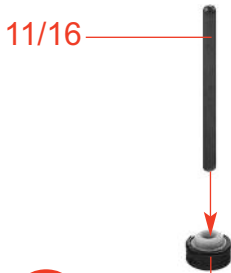
11/5

11/16

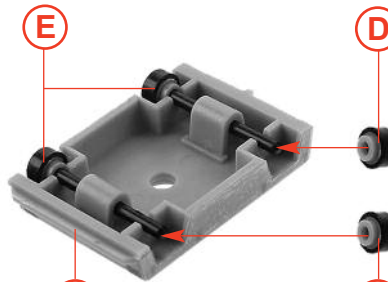


11/17

(D) 8 x

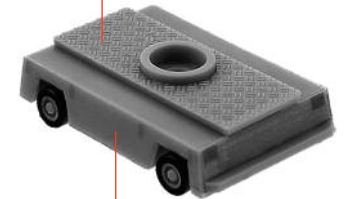


(E) 4 x **(D)**

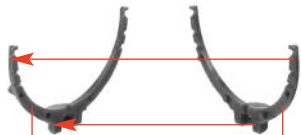


(F) 2 x **(C)**

11/6



(G) 2 x **(F)**



11/7

11/8

(H) 2 x

(H)



(I) 2 x 11/14

11/12



2 x

(J) **(I)** 11/13

(J)

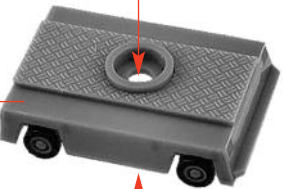
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



(G)

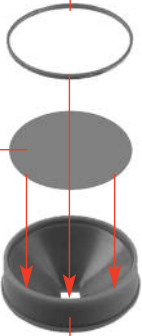
2 x

(K) 11/15



Inhalt Tüte 4 **Contents** bag 4
Contenu sachet 4 **Inhoud** zakje 4

11/11

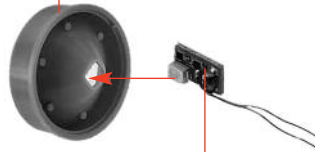


Fensterfolie
 Window foil
 Feuillet transparent
 Vensterfolie

L 2 x

11/9

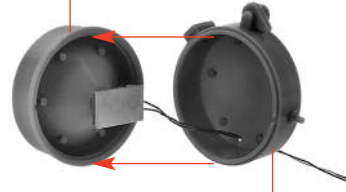
L



Art.-Nr. 180647 liegt nicht bei
 not included
 non jointe
 niet bijgevoegd

M 2 x

M



N 2 x

11/10

N



2 x

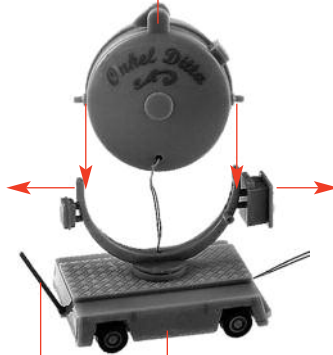
O 11/18

Deco 5 **23**



P 2 x **O**

P



nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

Q 2 x

11/4

K

Variante 1



R

Q

11/3

Variante 2



Q

11/3

S 2 x



R

Spanningsvoorziening: 12-16 V Wissel-/ Gleichspanning

Stroomopname: een LED ca. 30 mA

aanschluss der LED an Wechselspannung: Ein Kabel an den linken 16 V AC Anschluss klemmen und das andere an den rechten 16 V AC Anschluss klemmen.

aanschluss der LED an Gleichspannung:

Ein Kabel an den 12 V DC Anschluss klemmen. Das andere Kabel an den 0 V (Masse) Anschluss klemmen.

Für einen flackerfreien Betrieb bei Wechselspannung benötigen Sie den Gleichrichter 180633.

Ist keine Funktion gegeben muss man die Anschlüsse drehen.

Zur Befestigung befindet sich auf der Rückseite ein beidseitiger Klebestreifen.

Power supply: 12-16 V AC/DC

Power consumption: one LED approx. 30 mA

To connect the LED to AC power: clamp one cable to the left 16 V AC terminal and the other to the right 16 V AC terminal.

To connect the LED to DC power:

clamp one cable to the 12 V DC terminal. Clamp the other cable to the 0 V (ground) terminal.

In AC voltage mode you need rectifier 180633 for a flicker free operation.

If the LED does not function, reverse the terminals.

A double-sided adhesive strip is provided on the back to attach the LED.

Alimentation électrique : 12-16 V courant alternatif/courant continu

Courant absorbé : 30 mA env. par LED

Raccordement des LED à une source de courant alternatif: Brancher un câble au raccordement 16 V CA gauche et un autre au raccordement 16 V CA droit.

Raccordement des LED à une source de courant continu:

Brancher un câble au raccordement 12 V CC. Brancher l'autre câble au raccordement 0 V (terre).

Pour un fonctionnement correct sous courant alternatif, utiliser le redresseur réf 180633.

Si le dispositif ne fonctionne pas, il faut inverser les raccordements.

Un ruban adhésif double face de fixation se trouve au dos.

Spanningstoevoer: 12-16 V wissel-/ gelijkstroom

Stroomopname: één LED ca. 30 mA

LED op wisselstroom aansluiten: Sluit één kabel aan op de linker 16 V AC-aansluiting en de andere kabel op de rechter 16 V AC-aansluiting.

LED op gelijkstroom aansluiten:

Sluit één kabel aan op de 12 V DC-aansluiting. Sluit de andere kabel aan op de 0 V-aansluiting (massa).

Om bij gebruik van wisselstroom lichtflinkeringen te vermijden heeft u de gelijkrichter 180633 nodig.

Als de LED niet werkt, moeten de kabels worden omgewisseld.

Ter bevestiging bevindt zich aan de achterzijde een dubbelzijdige plakstrook.

Art.-Nr. 180641 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

16 V AC

